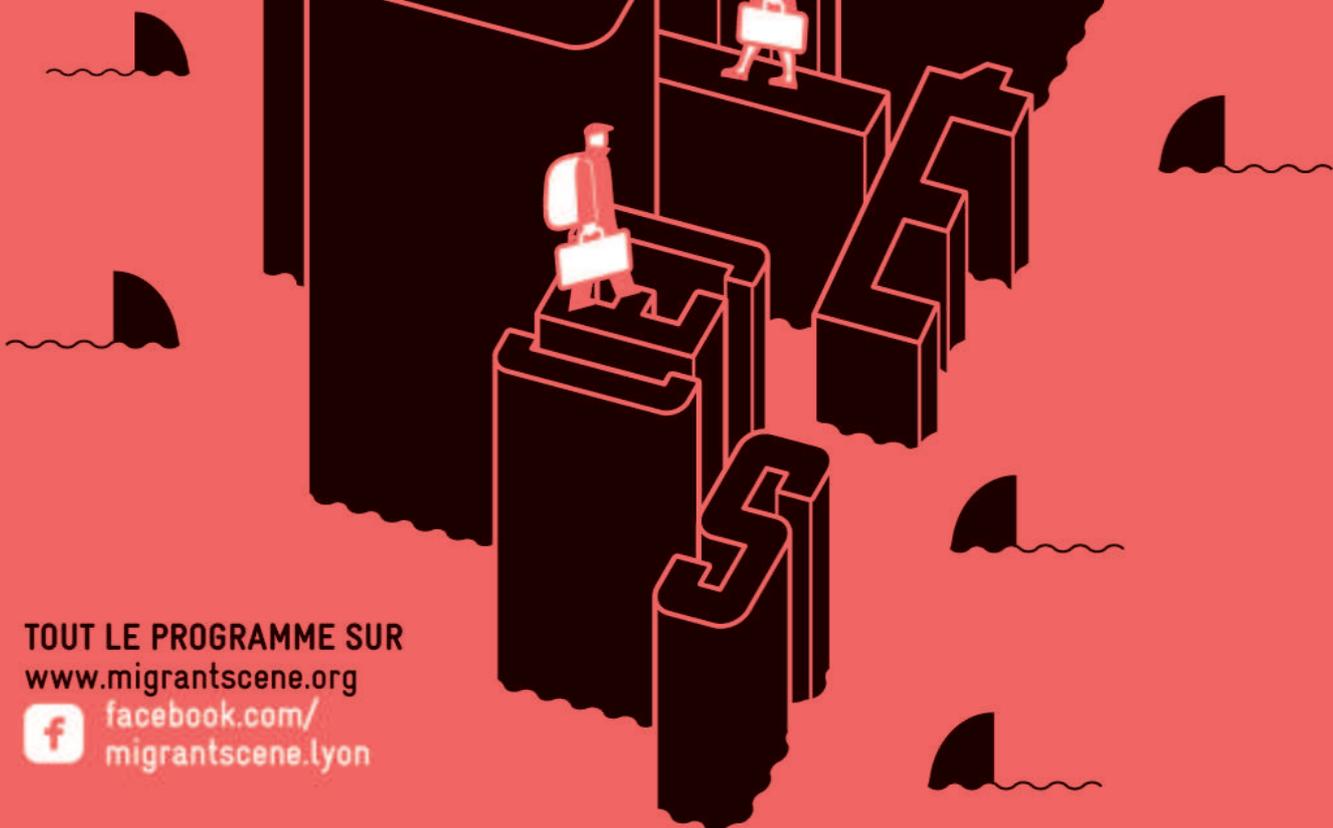




migrant' 2015
scène
←
LE FESTIVAL DE LA CIMADE

REGARDS CROISÉS
SUR LES MIGRATIONS

14 → 30 NOVEMBRE
LYON,
VILLEURBANNE
& VAULX-EN-VELIN



TOUT LE PROGRAMME SUR
www.migrantscene.org
 facebook.com/migrantscene.lyon

En 2015, Migrant'scène nous entraîne sur les pas des réfugié-e-s... Qui sont-ils ? D'où viennent-ils ? Quels sont leurs droits ?

Parce que quitter son pays est un droit inscrit dans la Déclaration Universelle des droits de l'Homme,

Parce que la question des migrations est au cœur de l'histoire et de la structure de nos sociétés,

Parce que nous avons tous des préjugés, issus de toutes nos peurs,

Parce qu'une représentation politique tenace nous incite à considérer l'étranger comme une menace par nature,

Parce qu'une politique défensive ne peut être la seule réponse possible aux enjeux actuels et à venir des migrations,

Le festival Migrant'scène choisit de fêter les migrations, d'interroger les politiques et mécanismes qui les sous-tendent, et remet à l'honneur l'hospitalité comme fondement de notre société et de notre rapport à l'autre quel qu'il soit !

Entièrement portée et organisée par des bénévoles, cette 5^{ème} édition se déroulera dans différents lieux culturels à Lyon, à Villeurbanne, et cette année également à Vaulx-en-Velin, du 14 au 30 novembre !

Alors que les réfugiés arrivant en Europe occupent le devant de la scène politique et médiatique, plus de 16 millions de personnes sont réfugiées dans le monde. La Cimade souhaite leur donner plus de voix.

Au-delà de la prise de conscience liée à cette actualité, Migrant'scène, festival pluridisciplinaire et engagé, nous donne l'occasion d'approfondir la réflexion grâce aux regards croisés d'artistes et d'autres intervenants.

Deux semaines de rencontres, d'échanges et de fêtes pour nous permettre de découvrir et comprendre de façon plus sensible le quotidien des réfugié-e-s dans le monde et en France !

La Cimade

Migrant'scène est organisé par La Cimade, association de solidarité active avec les migrants, les réfugiés et les demandeurs d'asile, qui agit pour le respect des droits et de la dignité de la personne.

› Accueillir et accompagner

Chaque année, La Cimade accueille dans ses permanences des dizaines de milliers de migrants, réfugiés et demandeurs d'asile.

Elle héberge également près de 200 réfugiés et demandeurs d'asile dans ses centres de Massy et de Béziers.

› Agir auprès des étrangers enfermés

La Cimade est présente dans plus d'une dizaine de centres et de locaux de rétention administrative pour aider les personnes enfermées à faire appliquer leurs droits. Elle est également présente dans une centaine d'établissements pénitentiaires.

› Construire des solidarités internationales

La Cimade apporte son soutien à des associations partenaires dans les pays du Sud autour de projets liés à la défense des droits des migrants dans les pays de transit, à l'aide aux réfugiés et aux personnes expulsées ainsi qu'à la valorisation des migrants comme acteurs de développement et à la construction de la paix.

› Témoigner, informer et mobiliser

La Cimade intervient auprès des décideurs par des actions de plaidoyer et s'efforce d'informer et de sensibiliser l'opinion publique sur les réalités migratoires à travers le festival Migrant'scène ou la revue *Causes communes*. Elle construit des propositions pour changer les politiques d'immigration actuelles.

La Cimade à Lyon
33 rue Imbert Colomès
69001 Lyon
lyon@lacimade.org

En amont...

EXPOSITION - PROJECTION

Mayotte, dis-leur quand ma mère a été expulsée... de Vali Faucheux
du 27 octobre au 14 novembre > Bibliothèque municipale du 7^e Jean Macé
Projection du documentaire en présence de la réalisatrice et de
La Cimade le jeudi 12 novembre à 18h30.

EXPOSITION

Enfants de Syrie, au coeur des blessures cachées, par l'association Alwane
du 1er au 29 octobre > MJC Jean Macé (cf p.8)
Vernissage mardi 6 octobre à 19h, précédé d'un atelier de
pyrogravure avec le plasticien syrien Khalil Hemsok à 18h.

LECTURE

Sur les pas des Huguenots
mercredi 4 novembre à 20h30 > Temple protestant (10, rue Lanterne)
> entrée libre
Lecture d'un récit d'exil, suivie d'un débat avec La Cimade.



ATELIER

Labo théâtre, avec la cie SisMa
samedi 14 et dimanche 15 novembre
de 9h à 18h > MJC Jean Macé
gratuit sur inscription : 04 78 58 73 10
accueil@mjcjeanmace.fr (16 pers. max.)

Pour Migrant'scène, la compagnie
SisMa propose un laboratoire
d'exploration !

Le temps d'un week-end, le temps
d'une rencontre entre différents
membres d'un groupe éphémère,
nous mènerons des expérimentations
sensibles, corporelles, émotionnelles
et humaines autour de la question
du refuge.

DÉBAT

Rendez-vous citoyen

Protection des réfugiés :

l'Europe en mal de solidarité ?

mardi 17 novembre à 19h > CCO > entrée libre

> restauration légère sur place

La multiplication des naufrages en Méditerranée ces deux dernières années et l'émoi suscité par ces images de bateaux où s'entassent hommes, femmes et enfants, ont forcé l'Union européenne à réagir. Pourtant, les Etats membres peinent à apporter une réponse commune à la hauteur des enjeux, en particulier pour garantir la protection des demandeurs d'asile et des réfugiés.

Quid de la répartition des demandeurs d'asile et des réfugiés entre les Etats membres de l'UE ? Quelle solidarité et partage des responsabilités au sein de l'UE et envers les pays de la rive Sud de la Méditerranée ? Comment mettre en œuvre une telle répartition, sans porter atteinte au droit d'asile ?

Ces enjeux seront présentés et débattus avec des intervenants de Forum réfugiés et Amnesty International.

Intervenants :

Yves Grellier, président de la Cimade Rhône Alpes ;

Chris Meunier, membre de la Commission personnes déracinées d'Amnesty International ;

Daniel Pialot, secrétaire de l'intergroupes lyonnais d'Amnesty International ;

Nadine Camp, directrice du développement international et du plaidoyer de Forum Réfugiés - Cosi.



© Clau 7

EXPOSITION

Enfants de Syrie,
au coeur des
blessures cachées,
par l'association
Alwane (cf p.8)

JEU

dès 18h30

Dans les pas d'un
réfugié, de Forum
Réfugiés (cf p.12)

Portraits de réfugiés

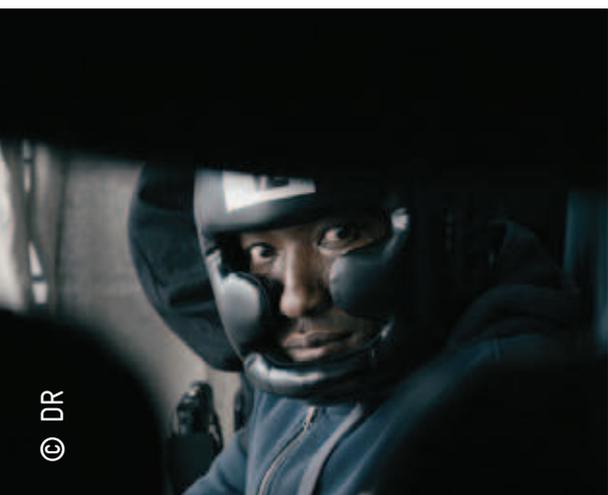
mercredi 18 novembre à 19h30 > Le Lavoir Public > prix libre, adhésion annuelle 2€ > restauration légère sur place



Siranouch de Laurent Marboeuf

(Documentaire, 2014, France, 10 min.)

Depuis 3 ans, Siranouch et sa famille vivent à Niort. Ils sont demandeurs d'asile. Le film pose la question de la représentation de ce statut : quelle place j'accorde à ce moment dans mon parcours et comment ne pas être considéré(e) comme une victime, mais comme une personne qui construit sa vie...



Protestation VI de Rolando Colla

(Fiction, 2012, Suisse, 17 min.)

Alex Khama quitte son pays pour trouver l'asile en Suisse. À Zurich, les bureaucrates ne prennent pas le temps de comprendre sa situation, et sa demande d'asile est rejetée. Jusqu'au jour de son expulsion, Alex est emprisonné dans des conditions difficiles. Pour protester, il décide d'entamer une grève de la faim...



Playground de Emilien Cancez

(Documentaire, 2014, France, 52 min.)

Après 4 ans d'exil depuis l'Afghanistan, Irfani arrive à Paris. Au fil de son récit, il nous fait partager son quotidien. Il dévoile son passé, son éducation religieuse, son refus de rallier les talibans. Un passé qui le poursuivra jusque devant les juges de la Cour nationale du droit d'asile.



PHOTOGRAPHIE

Inhospitalité, exposition de Julien Saison, en collaboration avec les migrants du centre d'accueil de Calais

du 17 novembre au 3 décembre > Bibliothèque municipale du 7^e Jean Macé
> vernissage jeudi 19 novembre à 18h30 en présence du photographe

Les photographies de Julien Saison ont été saisies auprès d'exilés survivants au sein des squats, bivouacs, «jungles» de Calais. Elles contribuent à mettre en lumière une étape de parcours, celle de l'impasse calaisienne, jusqu'où l'exil pousse les migrants, et pendant laquelle la vie, de manière imprescriptible, se poursuit malgré l'inhospitalité assumée.

Ces images redonnent en tout premier lieu une visibilité à ces enfants, femmes et hommes, à ces parcours en suspens. Pêle-mêle, elles se répondent et s'assemblent,

la vie ne s'y trouve pas figée mais bel-et-bien toujours animée ! Cette mise en abyme est accompagnée et complétée de témoignages et de récits, qui font de cette exposition le catalyseur de questionnements, de confrontations et de rencontres.

Photographe autodidacte, natif du Pas-de-Calais, Julien Saison est militant activiste à Calais et ailleurs. Il développe une approche de lecture collective des images à la croisée des chemins, basée sur la déconstruction des préjugés et la pédagogie.

21 nov.

© Cie L



THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

Lili la bagarre, de la Cie L

samedi 21 novembre à 14h dans le cadre de Migrant'scène
(autre représentation : mercredi 18 novembre à 14h30)

> MJC Vieux Lyon > 6€ (4€ groupe) > dès 7 ans > durée : 45 min.

Mise en scène, jeu : Myriam Gharby

Lili c'est la terreur à l'école. Personne ne lui fait peur, et elle fait pleurer même les durs. Mais lorsque Lili va rencontrer Aslan elle va trouver une bonne raison de se bagarrer pour que lui et sa famille ne deviennent pas des expulsés. Pour raconter l'histoire, une comédienne, un tableau et quatre chaises.

Théâtre-récit suivi d'un échange avec RESF (Réseau Education Sans Frontières) et d'un atelier dessin avec l'association Alwane.



© Alwane

EXPOSITION

Enfants de Syrie, au coeur des blessures cachées, par Alwane

association de soutien aux enfants syriens.

du mercredi 18 au samedi 21 novembre > entrée libre

Cette exposition de dessins et textes en français, arabe et anglais nous fait découvrir les réalités des enfants syriens traumatisés par la guerre tout en mettant en évidence le travail des équipes d'Alwane.



CINÉMA

The art of becoming de H. Phlypo et C. Vuylsteke

(Documentaire, 2013, Belgique, version française, 60 min)

lundi 23 novembre à 14h30 > Centre social des Etats-Unis > entrée libre

Ce documentaire poétique suit trois mineurs isolés étrangers (MIE) en provenance d'Afghanistan, de Syrie et de Guinée, qui espèrent un avenir stable en Europe. Fattah, travaille à Istanbul dans l'espoir d'économiser assez d'argent pour le voyage en Grèce, puis en Italie. Saleh, vit en Europe depuis trois ans mais aspire à revoir ses parents. Mamadou, devenu sans papiers, s'accroche à son travail et ses études en Belgique. À travers leurs récits, différents types de situations de mineurs isolés sont présentés.

Projection suivie d'échanges autour d'un pot convivial.
En collaboration avec les centres sociaux Laënnec, Mermoz, et Langlet Santy.

24 nov.

© DR



CINÉMA - DÉBAT

« Être » réfugié ?

mardi 24 novembre à 20h30 > Cinéma le Zola > entrée libre

Les chebabs de Yarmouk d'Axel Salvatori-Sinz

(Documentaire, 2013, France, 78 min.)

Dans un camp de réfugiés des jeunes témoignent de leur présent et s'interrogent sur leur devenir.

Dans la rencontre entre le réalisateur et les protagonistes du film s'ouvre un questionnement sur ce que peut signifier « être réfugié » aujourd'hui. Être réfugié de naissance ? Devenir réfugié dans l'exil ? Où et comment chercher/trouver refuge ?

Ce débat sera animé par des professionnels du centre de santé mentale ESSOR de Forum Réfugiés - Cosi avec la participation d'un chercheur et les témoignages de personnes réfugiées.



MUSIQUE

Chet Nuneta

AGORA - Chants migratoires (Création 2015)

mercredi 25 novembre à 20h > MJC Monplaisir > 8/6€

> restauration légère sur place

Dans AGORA, Chet Nuneta chante la migration et ses multiples facettes. La scène devient une place publique où poésies, langages, rythmes et voix se mêlent à des parcours de vie évoquant ainsi l'idée d'un nécessaire et possible dialogue entre les peuples.

Influencé par les musiques actuelles et les traditions musicales du monde, dans une recherche vocale polyphonique et polyrythmique, Chet Nuneta nous offre ici un spectacle engagé qui nous amène dans un ailleurs affranchi des barrières géographiques et intellectuelles.

Concert suivi d'un échange avec les artistes.

RENCONTRE

Quel homme pour les droits ?

jeudi 26 novembre à 18h30 > Bibliothèque municipale de la Part-Dieu
> entrée libre

Dans le cadre d'une série de rencontres organisées à la bibliothèque autour de la question « comment être un étranger ? », Raphaëlle Nollez-Goldbach présentera son livre « *Quel homme pour les droits ? Les droits de l'homme à l'épreuve de la figure de l'étranger* » paru aux éditions CNRS.

Tous les êtres humains sont-ils titulaires des droits de l'homme ? « Tout » homme « sans distinction » est-il réellement le bénéficiaire des droits, comme l'affirment les textes juridiques internationaux ?



© DR

L'ouvrage de Raphaëlle Nollez-Goldbach part à la recherche de « l'homme » des droits de l'homme et interroge cette figure abstraite et sa prétention à l'universalité. Les catégories du réfugié, de l'apatride, du demandeur d'asile ou du sans-papier, incarnant la figure contemporaine du sans-droit, révèlent les obstacles et les échecs de l'universalisme théorique de l'homme des droits. Un essai critique à la vive et incontestable actualité.

Rencontre animée par Jean-Pierre Cavalié, délégué régional de la Cimade en PACA. Raphaëlle Nollez-Goldbach est chargée de recherche au CNRS et membre du Centre de théorie et analyse du droit, enseigne les relations internationales.

JEU

Dans les pas d'un réfugié

de 16h à 18h > entrée libre

Ce « jeu de l'oie » créé par Forum Réfugiés - Cosi amène à comprendre les difficultés rencontrées par les demandeurs d'asile pour quitter leur pays, trouver de l'aide en France et obtenir le statut de réfugié.



INSTALLATION THÉÂTRALE

Instants de réfugiés, du Collectif de l'âtre

samedi 28 novembre de 14h à 17h30 > Bibliothèque municipale de la Part-Dieu > entrée libre > tout public > durée : de 10 à 30 min.

Comment est-on malade dans un camp, amoureux, inquiet, joyeux ? Quelles sont les choses qui font le quotidien d'un-e réfugié-e ? Quels sont leurs rêves ?

Le collectif de l'âtre propose une installation inédite pour permettre le temps d'un instant de relier l'humanité de trois réfugiés à la nôtre, nous qui sommes hors de leur quotidien. Autour d'une tasse thé, sous leur tente de fortune, ils vous accueillent le temps d'un échange, d'une chanson, d'un souvenir... à Calais, au Liban ou ailleurs.

Ce spectacle d'improvisation documentaire est une création pour le festival.

28 nov.



© Blandine



© DR

Le festival fait son bal !

samedi 28 novembre à 20h > Toi-toi, le Zinc > prix libre

BAL CHORÉGRAPHIÉ

Denis Plassard, Cie Propos Dansons ! Au-delà des âges et de nos cultures faisons tomber nos préjugés en se rencontrant autour d'un bal chorégraphié de Denis Plassard. Grâce à une démarche ludique et progressive, il nous embarque en douceur dans des chorégraphies inédites et farfelues. Une nouvelle manière de guincher, festive et joyeusement déjantée ! Il n'est pas nécessaire de savoir danser, il suffit de se laisser guider...

> restauration légère sur place

Cuisine syrienne proposée par l'association Alwane.

CHORALE MILITANTE

Les Chant'sans pap'yé

Les ateliers d'expression organisés par RESF Rhône ont donné naissance à des textes dont Sophie Gentils s'est emparée pour faire des chansons. Ce projet rassemble des personnes de tous âges, avec ou sans papiers, et exprime avec force la vie et les espoirs des familles « sans papier » qui demandent la régularisation de leur situation administrative. Un très beau témoignage de lutte tout en musique !



HUMOUR

Un fou noir au pays des blancs, de Pie Tshibanda

lundi 30 novembre à 20h > Centre culturel Charlie Chaplin > 13/11/8/6€

> tarif *spécial festival* 8€ sur réservation préalable à l'adresse :

migrantscene.lyon@lacimade.org

> restauration légère sur place

Le fou noir au pays des Blancs c'était lui ! Il l'est resté d'ailleurs... Son spectacle fait les délices d'un public aussi large que varié depuis plusieurs années. Un témoignage autobiographique drôle et féroce, sur un sujet bouleversant : celui de son exil forcé depuis l'Afrique vers la Belgique.

Pie Tshibanda relate non seulement son incroyable voyage, mais aussi les difficultés qu'il a pu traverser en arrivant en Europe.

Humaines et nuancées, ses paroles mettent en évidence avec un humour acerbe et une intelligence raffinée le regard que nous portons parfois sur ceux que nous ne connaissons pas, la méfiance que nous inspire la différence.

Ce spectacle est une médication douce à prescrire contre l'intolérance et l'étroitesse d'esprit !

RENSEIGNEMENTS

migrantscene.lyon@lacimade.org
www.migrantscene.org

TOUT LE PROGRAMME SUR



[facebook.com/
migrantscene.lyon](https://facebook.com/migrantscene.lyon)

Les lieux du festival

LYON

MJC Jean Macé 38 rue Camille Roy,
7^e - Métro B / T2 Jean Macé

Le Lavoir Public 4, impasse
Flesselles, 1^{er} - C13 / C18 Rouville

Bibliothèque municipale Jean Macé
2 rue Domer, 7^e - Métro B / T2 Jean
Macé

MJC du Vieux-Lyon, 5 place
Saint-Jean, 5^e - Métro B Vieux Lyon

Centre social des Etats-Unis,
2 Place du 8 mai 1945, 8^e
T4 Professeur Beauvisage

MJC Monplaisir, 25 avenue des
frères Lumières, 8^e - Métro D Sans
soucis / T4 Manufacture des tabacs

**Bibliothèque municipale de la
Part-Dieu** 30 bd Vivier-Merle, 3^e
Métro B / T1 / T3 Part-Dieu

VILLEURBANNE

CCO 39 rue Georges Courteline,
T1 Insa-Einstein / T4 Gaston Berger

Cinéma Le Zola 117, Cours Emile
Zola - Métro A République

Toï-Toï, le Zinc 17-19 rue Marcel
Dutartre T1 Insa-Einstein / T4
Gaston Berger

VAULX-EN-VELIN

Centre culturel Charlie Chaplin
Place de la Nation, Bus 53 / C3 / C8
Vaulx HDV Campus

Merci à nos partenaires !

